LUNDS UNIVERSITET

Humanistiska och teologiska fakulteterna

# FLRB02, Tolkning i offentlig sektor: Grundläggande terminologi II, 3,5 högskolepoäng

*Public Service Interpreting: Basic Terminology, 3.5 credits*

**Grundnivå / First Cycle**

---

## Fastställande

Kursplanen är fastställd av Prodekanen med ansvar för grundutbildning vid de humanistiska och teologiska fakulteterna 2020-02-07. Kursplanen träder i kraft 2020-02-07 och gäller från och med vårterminen 2020.

## Allmänna uppgifter

Kursen ges som fristående kurs och kan ingå i en generell examen på såväl grundnivå som avancerad nivå.

*Undervisningsspråk:* Svenska

| *Huvudområde* | *Fördjupning* |
|---|---|
| - | G1F, Grundnivå, har mindre än 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav |

## Kursens mål

Efter avslutad kurs ska den studerande

### Kunskap och förståelse

- kunna redogöra för grundläggande semantiska begrepp,
- kunna redogöra för terminologiska metoder och principer,

### Färdighet och förmåga

- kunna tillämpa terminologiska principer vid sökning, sammanställning och granskning av terminologi,
- kunna identifiera och diskutera terminologiska problem på ett fördjupat sätt,

### Värderingsförmåga och förhållningssätt

- kunna diskutera och reflektera över terminologiska skillnader i ett kontrastivt perspektiv,
- kunna inta ett källkritiskt förhållningssätt vid informationssökning.

## Kursens innehåll

Kursen bygger vidare på kunskaperna från Grundläggande terminologi I 3,5 hp, och ger metodiska och teoretiska insikter samt praktiska övningar i terminologiarbete för tolkar. Kursen ger en fördjupning inom områdena termsökning, källkritik och definitionsskrivning.

## Kursens genomförande

Undervisningen på kursen ges i form av föreläsningar, seminarier och övningar.

## Kursens examination

Kursen examineras genom tre till fyra muntliga eller skriftliga uppgifter samt en skriftlig hemtentamen.

Om så krävs för att en student med varaktig funktionsnedsättning ska ges ett likvärdigt examinationsalternativ jämfört med en student utan funktionsnedsättning, så kan examinator efter samråd med universitetets avdelning för pedagogiskt studentstöd fatta beslut om alternativ examinationsform för berörd student.

## Betyg

Betygsskalan omfattar betygsgraderna: U=Otillräckligt, E=Tillräckligt, D=Tillfredsställande, C=Bra, B=Mycket bra, A=Utmärkt
Betyget på hemtentamen avgör betyg på hel kurs.

## Förkunskapskrav

För tillträde till kursen krävs godkänt resultat på kursen Tolkning i offentlig sektor I 30 hp.

## Övrigt

Genom ett samarbete mellan Språk- och litteraturcentrum och Tolk- och översättarinstitutet vid Stockholms universitet ges kursen Tolkning i offentlig sektor II, 30 hp av Stockholms universitet med placering vid Lunds universitet. Kursen Tolkning i offentlig sektor: Grundläggande terminologi II, 3,5 hp ges vid Språk- och litteraturcentrum, Lunds universitet och motsvarar delkursen Grundläggande terminologi, 3,5 hp som ingår i Tolkning i offentlig sektor II, 30 hp.

Poängtalen för kursinnehåll som helt eller delvis är gemensamt med annan kurs får endast tillgodoräknas en gång i examen. För ytterligare information hänvisas till aktuellt anmälnings- och informationsmaterial.